

196271

BRITISH PASSPORT



PALESTINE

Miss Else

WALLBACH

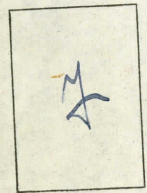
HAP. 11. 9. 42

PASSPORT.

By His Majesty's High Commissioner for Palestine

These are to request and require in the Name of His Majesty all those whom it may concern to allow the bearer to pass freely without let or hindrance and to afford her every assistance and protection of which she may stand in need.

Given at Jerusalem the 13th day of September 1945



For the High Commissioner.

המנדוב הסעי הנציב העליון

جواز السفر

صادر من المندوب السامي لصاحب الجلالة في فلسطين نطلب ونرجو، باسم جلالته، كل من له اختصاص ان يسمح لحامل هذا الجواز بحرية المرور من غير عوائق ومع تذييل كل صعوبة في سبيله وان يبذل له كل ما يحتاج اليه من مساعدة ورعاية حرر في القدس في اليوم 19 سنة 1945

פספורט

מאת הנציב העליון של הרד מלכותו פלשתינה (א"י).

בוה הנני לבקש ולדרוש בשם הרד מלכותו מאת כל המעונינים בדבר להרשות את נושא התעודה הזאת לעבור בחרוז ומבלי מעצור או עכוב וליתן לו את כל אותה העזרה וההגנה אשר יזדקק לה.

נתן בירושלים היום לחדש 19 שנת 1945

ARC. 194 22 A.

This Passport contains 32 pages.

Ce passeport contient 32 pages.

يحتوي هذا الجواز على 32 صفحة
הפספורט הזה מכיל 32 עמודים

PASSPORT. PALESTINE

جواز السفر فلسطين

פספורט פלשתינה (א"י)

PASSEPORT. 196271

No. OF PASSPORT
No. DU PASSEPORT

196271

رقم الجواز
מספר הפספורט

NAME OF BEARER NOM DU TITULAIRE

اسم حامل الجواز
שם נושא הפספורט

Miss Elie WALLBACH

ACCOMPANIED BY HIS WIFE (Maiden name)
ACCOMPAGNE DE SA FEMME (Née)

مصحوب بزوجته (اسم الزوجة قبل زواجها)
גלוית אליו אשתו (שמה לפני נישואיה)

and by
et de

children
ילדים

Palestinian citizen

NATIONAL STATUS.
NATIONALITE.

Under Article Seven

الجنسية
הנתיבות

of the Palestinian Commonwealth Orders, 1925-41.

Net. Cert. No. 48604 of 27.5.40

DESCRIPTION
SIGNALEMENT

אوصاف حامل الجواز

תאור נישא הפפורט

WIFE الزوجة
FEMME האישה

Profession	} Matron	المهنة
Profession		משלח ידו
Place and date of birth	} Tilsit	מקום ותאריך הולדתו
Lieu et date de naissance		23.3.1902
Place of Residence	} Tel-Aviv	מקום האقامة
Domicile		מקום מגוריו
Height	} 151cm	הגומה
Taille		קומתו
Colour of eyes	} Brown	העיון
Couleur des yeux		צבע עיניו
Colour of hair	} Dark brown	און הפר
Couleur des cheveux		צבע שערו/תו
Special peculiarities	}	המזרות החמשה
Signes particuliers		תכונות מיוחדות
CHILDREN ENFANTS	האולד	ילדים
Name Nom	Age הגיל	Sex זכר או נקבה
		Sexe ילד או ילדה

PHOTOGRAPH OF BEARER

צדור حامل الجواز الشمسية
תמונת נישא הפפורטWIFE الزوجة
FEMME האישה(PHOTO)
מל לטק הצורה الشمسية
מקום התמונהתופע הזוגה
החמפת האישהSIGNATURE
OF WIFE
SIGNATURE
DE SA FEMME

VISAS

اشارات الاعتقاد

Reg. No. 1977
 CYPRUS POLICE
 NICOSIA AERODROME
 ARRIVED ON 11/9/47
 PASSPORT CONTROL OFFICER

CATEGORY TRAVELLER:

Holder of this Passport is permitted to remain not more than three months in Cyprus.

Date 11/9/47

(NOTE: Application for extension must be made not less than one month before the expiry of the above permit.)

Date 11/9/47

HAIFA AIR PORT
 2.10.47
 ENTRY
 A

with the Police within 48 hrs. of arrival

VISAS

اشارات الاعتقاد

Valid for the single journey only

Visa for CYPRUS
 Serial No. 2801/847
 Valid till 28th November 1947
 provided the passport is so long valid.
 28.8.1947
 Director,
 Jerusalem Department of Immigration

وزارة ائمت العام
 مطار بيروت
 نظر عند الوصول والنهائى
 11/9/47
 EXIT
 A

BYGROUTH AIR PORT

Reg. No. 1977
 CYPRUS POLICE
 NICOSIA AERODROME
 DEPARTED ON 2/10/47
 PASSPORT CONTROL OFFICER

VISAS

اشارات الاعتقاد

١١٢٦

BRITISH

PASSPORT

VISAS

دائرة الامن اشارات الاعتقاد

مطار بيروت ١١٢٦

نظر عند الوصول والتعب

2/10/47

في قائد الى

BEYROUTH AIR-PORT/LEBANON

PASSPORT

VISAS
אشارات האצטאד
ויזות

BRITISH

PASSPORT

תקנות.

- (1) בקשות מצד תושבים בפלשתינה (א"י) למתן הספורטים פלשתינאיים (א"י) או להדרושם תושגה במופס המתאים לאחד ממשדרי מחלקת העליה. תושבים פלשתינאיים (א"י) דנמצאים בחו"ל גישו את בקשותיהם לפקדים הרפולומטיים או הקונסולריים ותושבים פלשתינאיים (א"י) תושבים בממלכה המאוחדת, בדומיניונים, כמושבות, או בארצות המגרט הבריטיות גישו את בקשותיהם לרשויות המקומיות. מדור הספורט הפלשתינאי (א"י) הוא 750 מיל (16 שילינג) והתשלום בעד הדגשו של ספורט הוא 100 מיל (2 שילינגים) בעד כל שנה או חלק משנה שבעבורה מאוייכים את תקפו של הספורט.
- (2) אין מחדשים ספורט פלשתינאי (א"י) כעבור עשר שנים מתאריך הנתנו לראשונה מקץ הזמן הזה או אם באזו עת שהיא קודם לכן לא היא עוד מקום בספורט לריות צריך יהיה לקבל ספורט חדש.
- (3) מעצים לנתינים פלשתינאיים (א"י) תושבים ישיבת קבע בחו"ל או השוהים בארץ נכריה יותר משלשה חדשים לרשום את שמותיהם וכתבותיהם בקונסוליה הבריטית הסמוכה ביותר. הרישום הזה יקל עליהם מאד להשיג את העזרה והעצה המתאימות בשעת-הדחק או במקרה שעמדו בפני קושי: כיוצא בזה, אם חל שינוי בכתובתם או אם עזבו את ארץ-מגוריהם וידיעו את הדבר לקונסוליה.
- (4) הספורט הזה כחו יפה רק לנסיעה לארצות הנזכרות בדרך 4, אבל אפשר לאשר אותו כשכיל ארצות נוספות. אפשר כי ספורט שאושר כך אינו פוטר את בעליו מלמלא אחרי תקנת התגירה הנהגת בארץ שלשם הוא נוסע, וכן אין הוא פוטר אותו מן הצורך לקבל ויזה אם דרושה ויזה. הרישה זו חלה על נסיעה לממלכה המאוחדת, לדומיניונים, למושבות, לארצות החסות ולארצות המגרט הבריטיות.

אזהרה.

הספורט הזה הוא מסכך בעל ערך. הוא קנינה של ממשלת פלשתינה (א"י) שהעברתו לאיש שעל שמו הוא נתן, אסור להעבירו לרשות אדם אחר, שאינו מורשה לשאתו. האשח וכני המשפחה הרשומים בספורט לא יסעו עם הספורט אלא בלוית בעליו. אם אבד או נקרע הספורט בפלשתינה (א"י) צריך להודיע את הדבר מיד למנהל מחלקת העליה: ואם אבד או נקרע בחו"ל צריך להודיע את הדבר לשלטונות הבריטיים הקרובים ביותר אך לעולם צריך למסור הודעה על כך לשלטונות המשטרה במקום: שכן במקרים אלה אין נתתן ספורט חדש אלא אחרי הקרה והרישה מקפת.

כל אדם, חוץ מפקד במחלקת העליה או פקד קונסולרי בריטי, המוסף משהו לספורט או נורע ממנו, או עושה בו כל שנוי צפוי למאסר לתקופה של לא יותר משנה אחת או לתנס של לא יותר מ-100 פ"פ (א"י) או בשני העונשין גם יחד.

انظمة

(١) اذا اراد احد القيمين في فلسطين الحصول على جواز سفر او تجديد جواز السفر الذي يملكه يجب عليه ان يقدم طلباً بذلك الى احد مكاتب دائرة الهجرة على النموذج المخصص. اما الذين يقيمون في الخارج فيقدمون طلباتهم الى المصمدين السياسيين او القناصل البريطانيين، والذين يقيمون في المملكة المتحدة او في احدى الممتلكات الحرة او المستعمرات البريطانية او في البلاد الواقعة تحت الانتداب البريطاني يقدمون طلباتهم الى الحكومة المحلية. ويستوفى عن جواز السفر الفلسطيني رسم قدره ٧٥٠ ملاً (٥٥ شلماً) وعن تجديد جواز السفر رسم قدره ١٠٠ ملاً (ثمانان) عن شكل حنة او جزء من السنة التي جدد لها جواز السفر.

(٢) لا يجوز تجديد جواز السفر بعد انقضاء عشر سنوات من تاريخ صدوره ويجب الحصول على جواز جديد عند انتهاء هذه المدة او عند عدم وجود فراغ كاف لاشارات الاعتقاد (فيزا).

(٣) الفلسطينيون الذين يقيمون اقامة دائمة في بلاد اجنبية او يسكنون فيها اكثر من ثلاثة اشهر يصحون بقيد اسمهم ومكان اقامتهم في اقرب قنصلية بريطانية في ذلك يسمي منتهم ما يحتاجون اليه من المساعدة والتمتع بصفة السهولة في حالة وقوعهم في ضيق او صعوبة. وكذلك يجب عليهم ان يبلغوا القنصلية اذا غيروا مكان اقامتهم او غادروا البلاد التي يقيمون فيها.

(٤) يصل هذا الجواز للسفر الى البلاد المذكورة في الصفحة الرابعة غيرانه يجوز تظهيره للسفر الى بلاد اخرى الا ان حيازة جواز السفر مظهراً على هذا الوجه لا تفي حامله من ضرورة مراعاة انظمة المهاجرة النافذة المعمول في البلاد التي يقضي السفر اليها او من ضرورة الحصول على الفيزا حيثما يلزم ذلك. فالفيزا ضرورية للسفر الى المملكة المتحدة والى اغلب الممتلكات الحرة والمستعمرات البريطانية والبلاد الواقعة تحت الحماية البريطانية والانتداب البريطاني.

تحذير

ان هذا الجواز مستند ثمين وهو ملك حكومة فلسطين وممطى للشخص الذي صدر باسمه فلا يجوز السباح بانتقاله الى اي شخص ليس من حقه حمله. ولا يجوز لزوج حامل الجواز او لافراد عائلته المذكورة اسماؤهم في الجواز ان يسافروا بذلك الجواز غير مصحوبين صاحبه واذا فقد الجواز او تلف في فلسطين يجب تبليغ الامر فوراً الى مدير دائرة الهجرة او الى اقرب قنصلية بريطانية في الخارج وتبليغ الامر في جميع الاحوال الى دائرة البوليس المحلية ولا تصدر جوازات سفر جديدة في مثل هذه الاحوال الا بعد اجراء تحقيقات دقيقة.

كل من اجري اي اضافة او شطط او تغيير في جواز السفر. ما عدا موظفي دائرة الهجرة والقناصل البريطانيين. يصاب بالحبس مدة لا تتجاوز السنة او بغرامة لا تزيد على مائة جنيه او بكلا العقوبتين معاً.

REGULATIONS.

(1) Applications for the issue or renewal of Palestine passports by residents in Palestine should be made on the appropriate form at one of the Offices of the Department of Immigration. Residents abroad should make application to British Diplomatic or Consular Officers and in the case of residents in the United Kingdom, the British Dominions, Colonies and Mandated Territories to the local authorities. The fee for a Palestine passport is 750 mils (15s.) and the fee for a renewal is 100 mils (2s.) for every year or part of year for which the validity is extended.

(2) Palestine passports are not renewable on the lapse of ten years from the original date of issue, at the conclusion of which or if at any earlier time there be no further space for visas a new passport should be obtained.

(3) Palestinian citizens permanently resident abroad or staying for more than three months in a foreign country are advised to register their names and addresses at the nearest British Consulate. Such registration constitutes the most ready means in emergency or difficulty of enabling all proper assistance or advice to be afforded them. Changes of address or departure from the country of residence should also be notified to the Consulate.

(4) This passport is only available for travel to the countries named on page 4, but it may be endorsed for additional countries. The possession of a passport so endorsed does not, however, exempt the holder from compliance with any immigration regulations in force in the country to which he desires to proceed or from the necessity of obtaining a visa where required. This requirement exists in the case of the United Kingdom and most of the British Dominions, Colonies, Protectorates and Mandated Territories.

CAUTION.

This passport is a valuable document and is the property of the Government of Palestine, being assigned to the person in whose name it has been issued. It should not be allowed to pass into the possession of any unauthorised person. The wife and/or members of the family included in the passport should not travel on it unaccompanied by the owner. If the passport is lost or destroyed in Palestine the loss or destruction should be immediately reported to the Director, Department of Immigration; if abroad to the nearest British authority and in all cases to the local Police authorities. New passports can only be issued in such cases after exhaustive enquiries.

Any person other than an officer of the Department of Immigration or a British Consular Officer who makes any addition, deletion or other alteration on a passport renders himself liable to imprisonment for a period not exceeding one year or to a fine not exceeding £P.100 or to both penalties.

549/245

جواز السفر
מספודים.

חكومة فلسطين
ממשלה פלשתינה